

### **Роль іспанської мови у розвитку міжнародної співпраці в авіакосмічній галузі**

*Комунікаційний фактор у сучасних міжнародних відносинах відіграє важливу роль, тому є очевидним, що для вирішення актуальних питань міжнародного співробітництва та ефективної міжнародної комунікації потрібно якісне знання іноземних мов. В цьому контексті є доцільним дослідити роль іноземних мов у розвитку міжнародної співпраці в авіакосмічній галузі, акцентуючи увагу на іспанській мові, яка займає одну з провідних позицій у світі за кількістю країн, в яких вона є офіційною.*

Іспанська мова входить до переліку мов, які викладаються у Національному авіаційному університеті, велика кількість студентів обирає її для вивчення, як другу іноземну мову. Знання іспанської мови та соціокультурних особливостей іспаномовних країн, населення яких складає приблизно пів мільярда, дає можливість у майбутньому використовувати іспанську мову для роботи з міжнародними партнерами в іспаномовному середовищі, та робить більш ефективною міжнародну співпрацю в іспаномовному секторі будь-якої галузі економіки як то, наприклад, аерокосмічна галузь.

Як сучасна країна, Україна прагне ефективного розвитку економіки з урахуванням та застосуванням сучасних здобутків науково-технічного прогресу. Вирішення науково-практичних питань в аерокосмічній галузі потребує великих економічних затрат і дорого для будь-якої окремої країни, тому співпраця з іншими країнами та участь у різних спільних міжнародних проєктах, організаціях та об'єднаннях, дає змогу максимально ефективно та якісно витратити ресурси на сучасні аерокосмічні дослідження, на впровадження та реалізацію сучасних проєктів. Для України пошук нового ефективного і надійного партнерства в аерокосмічній галузі – це вирішення питання подальшого розвитку в жорстких економічних та соціальних умовах, і є, як ніколи, актуальним на сьогоднішній день. Потрібно і розвивати аерокосмічну галузь і знайти ресурси, щоб задовільнити сучасні потреби країни, в тому числі, які виникли через велику кількість руйнувань, збитків та інших проблем різного характеру, які спричинила сусідня країна-агресор.

На думку науковців, стійкий розвиток космічної діяльності є основою економічного розвитку країни, який потребує також якісного правового регулювання [1, с. 130]. Основними завданнями правового регулювання космічної діяльності на сучасному етапі є: забезпечення безпеки (англ. – security) у військовому аспекті, захищеності (англ. – safety) людей і природного середовища і досягнення стійкості (англ. – sustainability) у використанні космічного простору в довгостроковій перспективі. Всі три завдання взаємопов'язані і доповнюють один одного [1, с. 131].

12 жовтня 2021 р. Україна та Європейський Союз підписали угоду про

спільний авіаційний простір, а вже 07 квітня 2022 р. на 37 аерокосмічному симпозиумі Європейського космічного агентства ЄКА (англійською мовою ESA - European Space Agency, іспанською мовою - Agencia espacial Europea) було оголошено про отримання заявки від України про вступ до Європейського космічного агентства. Про це повідомив генеральний директор ЄКА Йозеф Ашбахер [5]. Міжнародна організація European Space Agency займається здійсненням спільних космічних досліджень, а також різними практичними програмами з використанням штучних супутників. Вступ України до ЄКА дасть можливість Україні - державі, яка цього року здобула статус кандидата на вступ до Євросоюзу, швидше інтегруватися в європейській космічний простір.

Іспанія – держава, яка входить до складу ЄС, є однією з країн засновниць Європейського космічного агентства, яке було створено 30 травня 1975 року. Країни засновниці ESA: Бельгія, Данія, Франція, Німеччина, Італія, Нідерланди, Іспанія, Швеція, Велика Британія та Швейцарія. Штаб-квартира ЄКА знаходиться у Парижі. Основною мовою ЄКА є англійська мова, документи надаються також німецькою мовою. Італійською мовою надаються документи щодо Spacelab (американська багаторазова космічна лабораторія, яку як корисне навантаження міг вивести на орбіту космічний корабель багаторазового використання Космічний човник, призначена для виконання експериментів на орбіті навколо Землі, в умовах мікрогравітації) [4]. Агентство може вести листування будь-якою мовою країни-члена, якщо існує така необхідність. На сьогоднішній день це 22 країни та ще 4 країни є асоційованими членами ESA. Для вступу до ЄКА потрібно заручитися підтримкою країн-учасниць, на сьогоднішній день їх 22.

З 2008 року Україна має договір про співпрацю з ЄКА, але ця співпраця має «точковий характер» [5]. Так, наприклад, Україна, а саме державне конструкторське бюро «Південне», отримала у 2004 році право постачати двигуни для європейської ракети-носія «Vega». І зараз серед європейських ракет-носіїв є «Vega», оснащені РД-843. На думку Наталії Боротканич, яка є координаторкою космічних проєктів EOS Data Analytics «Космос стає політичною ареною, і Європа прагне бути серйозним незалежним гравцем у цій галузі. Як одна з космічних держав і зі значною історією, Україна може допомогти Європі забезпечити її безпеку за допомогою космічних технологій. Це особливо актуально, якщо врахувати, що росія виключили з міжнародних програм щодо освоєння навколосезного простору. Україна могла б замінити її у багатьох питаннях» [6].

Якщо розглядати потенціал іспаномовного світу для міжнародного співробітництва у Європі, то перспективною для України у європейському економічному просторі може бути співпраця з іспанським Національним інститутом аерокосмічних технологій (INTA – Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial «Esteban Terradas»), який відповідає за дослідження в аерокосмічній галузі, аеронавтиці та гідродинаміці, в оборонних і безпекових технологіях. «Рамкова угода між Національним інститутом аерокосмічних технологій Іспанії та Державним космічним агентством України щодо співробітництва у сфері космічної діяльності» була підписана у Мадриді 25 квітня 2014 року. Текст Угоди викладено українською, іспанською та англійською мовами. «Метою цієї Угоди є встановлення сприятливих умов співробітництва між Сторонами в сфері космічної діяльності на основі рівності, взаємної вигоди та паритету, а також в

мирних цілях» [3]. Якщо говорити про загальну кількість космічних агентств, які засновані іспаномовними країнами, то їх шість. Болівія заснувала Болівійське космічне агентство у 2010 році, Колумбія - Колумбійська космічна комісія (2006 р.), Іспанія – INTA Національний інститут аерокосмічної техніки (1942 р.), Мексика – AEXA Мексиканське космічне агентство (2010 р.), Аргентину представляє CONAE - Національна комісія з космічної діяльності (1991 р.), Перу - CONIDA - Космічне агентство Перу [2]. Станом на сьогоднішній день серед представлено переліку іспаномовних аерокосмічних агентств найбільш результативною в космічній галузі є діяльність Іспанії та Аргентини, з якою Україна також підписала рамкову угоду ще 23 жовтня 2001 року.

### Висновки

Підсумовуючи викладене вище, ми можемо зробити висновки, що для ефективною міжнародної співпраці в аерокосмічній галузі, серед інших складових, важливим є знання іноземних мов. Основною мовою міжнародного співробітництва є англійська мова, але знання іспанської мови відкриває перспективи співпраці у майбутньому із великою кількістю іспаномовних країн, і також є перспективною для міжнародного співробітництва у аерокосмічній галузі. На сьогоднішній день серед іспаномовних країн найбільш перспективними для співпраці у галузі космічних досліджень, на нашу думку, є Іспанія у Європі та Аргентина у Південній Америці.

### Список літератури

1. Сорока Л.В. Стійкий розвиток космічної діяльності як основа економічного розвитку країни. Експерт: парадигми юридичних наук і державного управління: електронне наукове видання: збірник. 2020. №2(8). С. 130-137. URL: <https://maup.com.ua/assets/files/expert/8/12.pdf>
2. Космічне агентство, ID версії сторінки: 36291315, URL: [https://uk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%9A%D0%BE%D1%81%D0%BC%D1%96%D1%87%D0%BD%D0%B5\\_%D0%B0%D0%B3%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE&oldid=36291315](https://uk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%9A%D0%BE%D1%81%D0%BC%D1%96%D1%87%D0%BD%D0%B5_%D0%B0%D0%B3%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE&oldid=36291315)
3. Рамкова угода між Національним інститутом аерокосмічних технологій Іспанії та Державним космічним агентством України щодо співробітництва у сфері космічної діяльності від 25.04.2014. URL: [https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/724\\_027#Text](https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/724_027#Text)
4. Спейслаб, ID версії сторінки: 35032932, URL: <https://uk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%A1%D0%BF%D0%B5%D0%B9%D1%81%D0%BB%D0%B5%D0%B1&oldid=35032932>
5. Український астронавт на МКС – це реально. Що дасть Україні вступ до Європейського космічного агентства. Економічна правда. 01.08.2022. URL: <https://www.epravda.com.ua/publications/2022/08/1/689864/>  
The Universe. Space. Tech > Космічні новини України > Україна може приєднатися до Європейського космічного агентства. 09.05.2022. URL: <https://universemagazine.com/ukrana-mozhe-prydnatysya-do-yevropejskoyi-kosmichnoyi-agencziyi/>